



YPR-50

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

English

Deutsch

Français

Español



YAMAHA

YAMAHA PORTABLE PIANO

YPR-50

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

* Guarde estas precauciones en un lugar seguro para su referencia futura.



PRECAUCIÓN

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

- No abra el instrumento ni trate de desarmar o modificar de ninguna forma los componentes internos. El instrumento tiene componentes que no pueden ser reparados por el usuario. En caso de anomalías en el funcionamiento, deje de utilizar el instrumento inmediatamente y hágalo inspeccionar por personal de servicio calificado de Yamaha.
- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del instrumento, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato.
- Si el cable o el enchufe del adaptador de CA se deteriora o daña, si el sonido se interrumpe repentinamente durante el uso del instrumento o si se detecta olor a quemado o humo a causa de ello, apague el instrumento inmediatamente, desenchufe el cable del tomacorriente y haga inspeccionar el instrumento por personal de servicio autorizado de Yamaha.
- Utilice solamente el adaptador (PA-3B o uno equivalente recomendado por Yamaha) especificado. El uso del adaptador equivocado puede hacer que el instrumento se dañe o sobrecaliente.
- Antes de limpiar el instrumento, desenchufe sin falta el cable de corriente de la toma de corriente. Jamás enchufe o desenchufe este cable con las manos mojadas.
- Revise el estado del enchufe de corriente periódicamente o límpielo siempre que sea necesario.



CUIDADO

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesiones físicas o de dañar el instrumento u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

- No tienda el cable del adaptador cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.), no lo doble demasiado, no ponga objetos pesados sobre el mismo ni tampoco lo tienda por lugares donde pueda pasar mucha gente y ser pisado.
- Cuando desenchufe el cable del instrumento o del tomacorriente, hágalo tomándolo del enchufe y no del cable. Si tira del cable, éste puede dañarse.
- No conecte el instrumento a tomas de corriente usando conectores múltiples. La calidad de sonido puede verse afectada o el enchufe puede sobrecalentarse.
- Desenchufe el adaptador de CA cuando no use el instrumento o cuando haya tormenta.
- Asegúrese de colocar las pilas con los polos (+ y -) en la dirección correcta. Si se ponen las al revés, éstas pueden sobrecalentarse, incendiarse o sulfatarse.
- Siempre cambie todas las pilas a la vez. No mezcle pilas nuevas con viejas. Tampoco mezcle pilas de diferentes tipos, como pilas alcalinas con pilas de manganeso; tampoco mezcle pilas de diferentes marcas o diferentes tipos de pilas de la misma marca, ya que pueden sobrecalentarse, incendiarse o sulfatarse.
- No eche las pilas al fuego.
- No trate de cargar pilas que no son recargables.
- Cuando no vaya a utilizar el instrumento por largo tiempo, quite las pilas para evitar que se sulfaten.
- Mantenga las pilas lejos de los niños.
- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de apagar o encender los componentes, baje el volumen al mínimo. Asimismo, recuerde ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y subirlo gradualmente mientras ejecuta el instrumento, para establecer el nivel de escucha deseado.
- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día), para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No utilice el instrumento cerca de artefactos eléctricos como televisores, radios o altavoces, ya que éstos pueden causar interferencias capaces de afectar el correcto funcionamiento de otros aparatos.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al instrumento, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Siempre apague el instrumento cuando no lo usa.

Asegúrese de disponer de las pilas usadas siguiendo la legislación respectiva del lugar.

Las imágenes que se muestran en este manual son ilustraciones a título orientativo y pueden ser diferentes a las de su instrumento.

¡Enhorabuena por la adquisición del Yamaha YPR-50 Portable Piano!

Usted es ahora el propietario de un piano portátil que combina avanzadas funciones, excelente sonido y una facilidad excepcional de utilización, todo ello en una unidad muy compacta. Sus destacadas funciones lo convierten en un instrumento con mucha expresión y versatilidad.

Lea con atención este manual de instrucciones mientras toca su nuevo YPR-50 para aprender a aprovechar todas sus funciones.

Características principales

El YPR-50 es un teclado sofisticado de fácil utilización que incorpora las siguientes funciones y características:

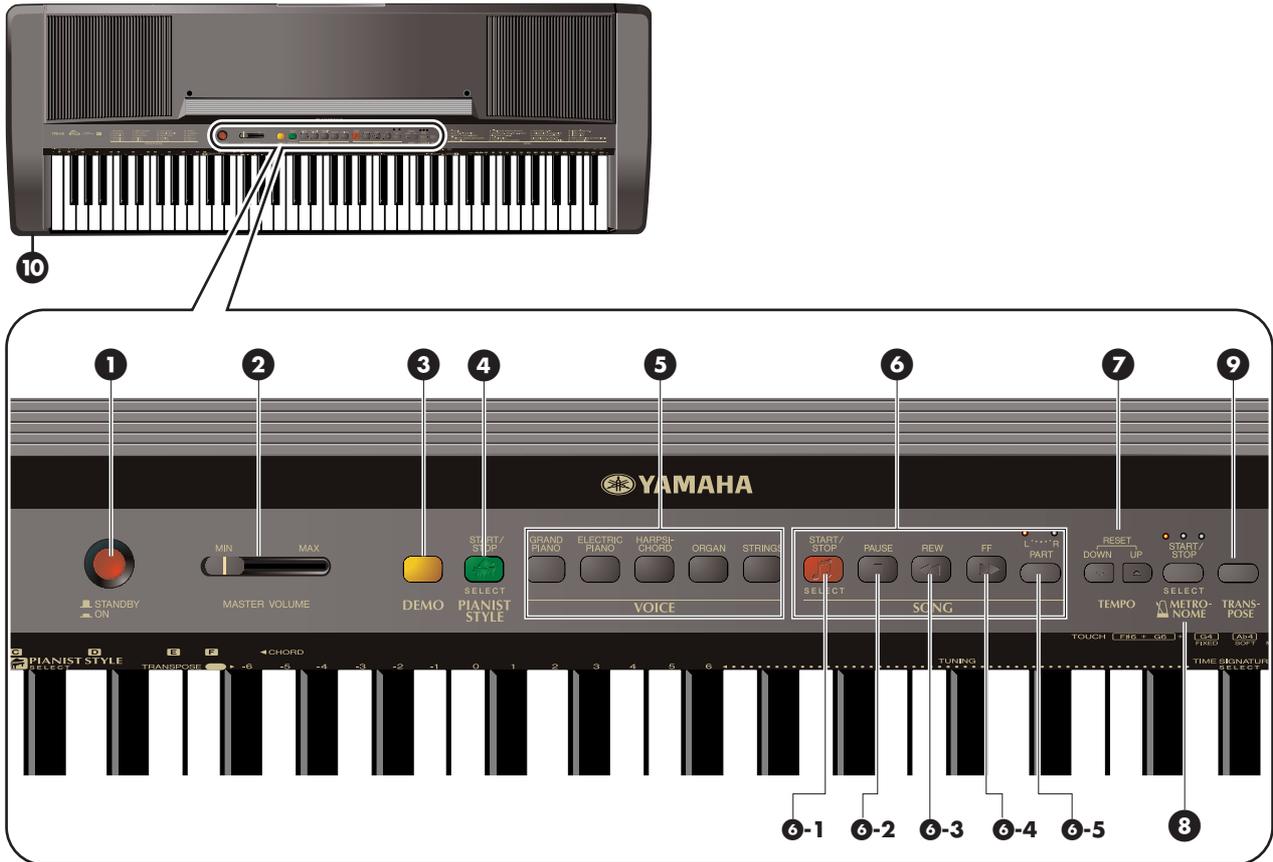
- Sonidos excepcionalmente reales y dinámicos con cinco voces, Grand Piano, Electric Piano, Harpsichord, Organ y Strings, empleando grabaciones digitales de instrumentos reales.
- Stereo Sampled Piano – La voz Grand Piano es muy natural, gracias a un sofisticado muestreo estéreo.
- Teclado de gran tamaño con 76 teclas y sensibilidad de pulsación ajustable.
- La polifonía completa de 32 notas permite tocar pasajes y acordes sostenidos complejos sin preocuparse de que se corten las notas.
- La característica de pianista produce automáticamente un acompañamiento de piano estilísticamente adecuado, lo que confiere a sus interpretaciones de forma instantánea y sin esfuerzo un carácter más profesional. Se encuentran disponibles un total de veinte estilos de pianista. Se incluye asimismo un Libro de canciones con partituras muy sencillas de leer con el fin de que descubra y disfrute al máximo de estos estilos.
- Control conveniente de las canciones y estilos de pianista, incluido el tempo y los botones de "transporte" de imitación de CD.
- Función Metronome con signatura de tiempo modificable a efectos prácticos.
- Veinte canciones para disfrutar escuchando o aprender a tocar utilizando las potentes funciones Melody Guide.
- Terminales MIDI que proporcionan la interfaz para la conexión con otros dispositivos MIDI; dispone también de una toma para interruptor de sostenido.
- Amplificador estéreo de alta calidad con sistema de altavoces incorporado.

Índice

Características principales	4	Empleo del metrónomo	21
Controles y terminales de los paneles	6	Ajuste de la signatura del tiempo del metrónomo	22
Preparativos	8	Pianista – Estilos de acompañamiento automático	23
Alimentación	8	Selección de un estilo de pianista y reproducción del acompañamiento	24
Tomas de accesorios	8	Empleo del acompañamiento de pianista – Dedos múltiples	24
Atril	9	Acordes de un solo dedo	24
Guía rápida	10	Acordes digitados	25
¡Reproducción del nuevo YPR-50!	10	Controles de canciones	26
Empleo del metrónomo	11	Botones de “transporte” Song	26
Otras funciones importantes	11	START/STOP, SELECT	26
Reproducción de las canciones	12	PAUSE	26
Reproducción de las 20 canciones por orden	12	REW (Rebobinado)	26
Control de la canción	12	FF (Avance rápido)	27
Reproducción de una sola canción seleccionada	13	Control Part On/Off	27
Practicar junto con la canción	14	MIDI	28
Practicar distintas partes de canciones	14	Notas sobre MIDI	28
Pilotos de tiempo	14	¿Cómo puede utilizarse MIDI?	28
Cambio del tiempo	15	Tempo por defecto PIANIST STYLE	29
Empleo del metrónomo	15	Solución de problemas	29
Función de “Pianista” con sonido profesional	16	Instrucciones de montaje del soporte para teclado	30
Cambio del tiempo	16	Especificaciones	32
Pilotos de tiempo	17	Gráfica de implementación MIDI	33
Empleo del metrónomo	17		
Transposición y afinación	18		
Transpose	18		
Tuning	18		
Respuesta de pulsación	20		
Ajuste de la sensibilidad de pulsación	20		

Controles y terminales de los paneles

Panel frontal



1 Interruptor de alimentación (STANDBY/ON)

2 Control MASTER VOLUME

Determina el volumen general del YPR-50. (Página 10.)

3 Botón DEMO

Se emplea para iniciar y detener la reproducción de canciones. (Página 12.)

4 Botón PIANIST STYLE (START/STOP, SELECT)

Activa y desactiva la función de pianista. También se utiliza con determinadas teclas en el teclado (E0 - B1) para seleccionar los distintos estilos de pianista, así como para reproducir las modalidades de terminación. (Páginas 16, 23.)

5 Botones VOICE (GRAND PIANO, E. PIANO, HARPSICHORD, ORGAN, STRINGS)

Se utilizan para seleccionar las distintas voces del YPR-50. (Página 11.)

6 Botones SONG

Se utilizan para controlar la reproducción de las canciones. (Páginas 12, 13, 26.)

6-1 Botón START/STOP, SELECT

Se emplea para iniciar y detener la reproducción de canciones. También se utiliza con determinadas teclas en el teclado (C5 - G6) para seleccionar canciones. (Páginas 13, 26.)

6-2 Botón PAUSE

Se utiliza durante la reproducción de canciones para detener y reanudar alternativamente la reproducción. (Páginas 12, 26.)

6-3 Botón REW

Se utiliza para moverse compás por compás en sentido inverso por la canción seleccionada. (Páginas 13, 26.)

6-4 Botón FF

Se utiliza para moverse compás por compás hacia adelante por la canción seleccionada. (Páginas 13, 27.)

6-5 Botón PART

Se utiliza para seleccionar una o las dos partes del lado izquierdo o derecho de las canciones. (Páginas 14, 27.)



7 Botones TEMPO (DOWN, UP)

Se utilizan para ajustar el tempo de la canción o el acompañamiento de pianista. También pueden utilizarse con determinadas teclas en el teclado (E♭5 - G6) para seleccionar los valores de tempo preajustados. (Páginas 15, 21.)

8 Botón METRONOME START/STOP, SELECT

Se utiliza para iniciar y detener el metrónomo. (Páginas 15, 21.) También se utiliza para seleccionar la signatura de tiempo. (Página 22.)

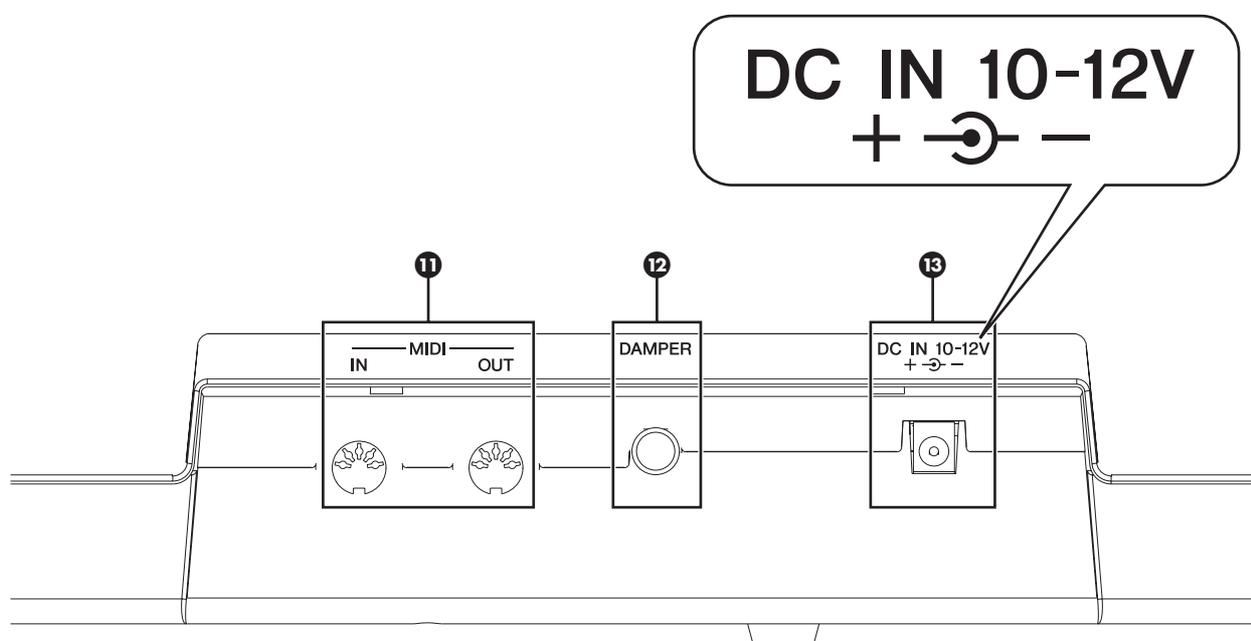
9 Botón TRANSPOSE

Se utiliza con determinadas teclas en el teclado (F#2 - F#3) para configurar la transposición del instrumento. (Página 18.)

10 Toma PHONES/OUTPUT

Se utiliza para la conexión a un juego de auriculares estéreo o a un sistema de altavoces/amplificador externo. (Página 8.)

Panel posterior

**11 Terminales MIDI IN, OUT**

Se utilizan para la conexión a otros dispositivos e instrumentos MIDI. (Páginas 9, 28.)

12 Toma DAMPER

Se utiliza para la conexión al interruptor de pedal incluido. (Página 9.)

13 Toma de DC IN 10-12V

Se utiliza para la conexión a un adaptador de alimentación de CA PA-3B. (Página 8.)

Preparativos

Esta sección incluye información útil sobre la preparación del YPR-50 para poder tocar. Asegúrese de leer con atención esta sección antes de emplear el instrumento.

Alimentación

Aunque el YPR-50 puede funcionar con un adaptador de CA o con pilas, Yamaha recomienda emplear un adaptador de CA siempre que sea posible. Un adaptador de CA es más compatible con el medio ambiente que las pilas y no se desgasta.

Empleo de un adaptador de alimentación de CA

Para conectar el YPR-50 a una toma de alimentación de su casa, necesitará el adaptador de alimentación PA-3B Yamaha, que está disponible a modo opcional. El empleo de otros adaptadores de CA podría ocasionar daños en el instrumento, por lo que deberá asegurarse de pedir el del tipo correcto. Enchufe un extremo del adaptador a la toma de DC IN 10-12V del panel posterior del YPR-50 y el otro a una toma de corriente adecuada.



PRECAUCIÓN

Emplee SÓLO el adaptador alimentación de CA PA-3B (u otro adaptador específicamente recomendado por Yamaha) para alimentar su instrumento con la red eléctrica de CA. El empleo de otros adaptadores pueden ocasionar daños irreparables en el adaptador y en el YPR-50.



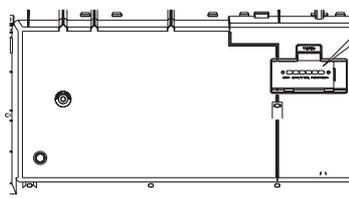
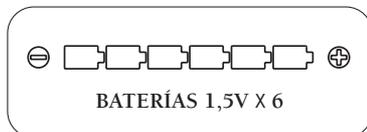
CUIDADO

Desenchufe el adaptador de alimentación de CA cuando no utilice el YPR-50 o durante tormentas con rayos.

Empleo de pilas

■ Inserción de las pilas

Dé la vuelta al instrumento y extraiga la tapa del compartimento de las pilas. Inserte seis pilas de 1,5 voltios del tamaño "D" (SUM-1, R-20, o equivalentes) como se muestra en la ilustración, asegurándose de que los terminales positivo y negativo quedan correctamente alineados, y después vuelva a colocar la tapa.



■ Cuando se gastan las pilas

Cuando se gastan las pilas y su tensión cae por debajo de cierto nivel, el YPR-50 o sonará ni funcionará correctamente. Así que note estos síntomas, reemplace las pilas por un juego completo de seis pilas nuevas.



CUIDADO

No mezcle nunca pilas usadas con pilas nuevas ni tipos distintos de pilas (como por ejemplo, pilas alcalinas con pilas de manganeso).



CUIDADO

Para evitar posibles daños debidos a fugas de las pilas, extraiga las pilas del instrumento cuando no tenga la intención de utilizarlo durante periodos prolongados de tiempo.

Tomas de accesorios

Empleo de auriculares

Para ensayar en privado y para tocar sin molestar a los demás, podrá conectar unos auriculares estéreo a la toma PHONES/OUTPUT del panel posterior. El sonido del sistema de altavoces incorporado se corta automáticamente cuando se inserta la clavija de los auriculares en esta toma.

Conexión de un amplificador o sistema de altavoces de teclado

Aunque el YPR-50 está provisto de un sistema de altavoces incorporado, también podrá oírlo con un amplificador/sistema de altavoces externos. Primero, asegúrese de que el YPR-50 y los dispositivos externos estén desconectados, entonces conecte un extremo de un cable de audio estéreo a la toma(s) LINE IN o AUX IN del otro aparato y el otro extremo del cable a la toma PHONES/OUTPUT del panel posterior del YPR-50.

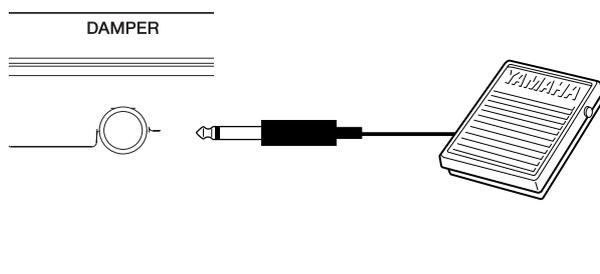


CUIDADO

Para evitar daños en los altavoces, ajuste el volumen de los dispositivos exteriores al mínimo antes de conectarlos. Si no se observan estas precauciones, puede producirse una descarga eléctrica o daños en el equipo. Asegúrese asimismo de ajustar los volúmenes de todos los dispositivos a los niveles mínimos y de aumentar gradualmente los controles mientras toca el instrumento para ajustar el nivel deseado.

Empleo de un interruptor de pedal de sostenido

Esta característica le permite emplear el interruptor de pedal incluido (Yamaha FC5) o uno opcional (Yamaha FC4) para aplicar el sostenido al sonido de la voz del teclado. Se emplea del mismo modo que un pedal apagador de un piano acústico; pise y mantenga pisado el interruptor de pie mientras toca el teclado para sostener el sonido.

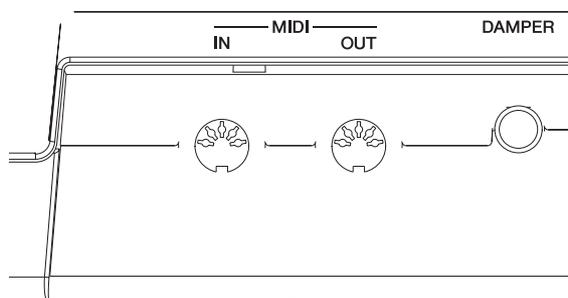


NOTA Asegúrese de que la clavija del interruptor de pedal esté correctamente conectada a la toma DAMPER antes de conectar la alimentación.

NOTA No presione el interruptor de pedal mientras conecte la alimentación. De lo contrario cambiaría la polaridad reconocida del interruptor de pedal, ocasionando la operación inversa del interruptor de pedal.

Empleo de los terminales MIDI

El YPR-50 tiene también terminales MIDI, que le proporcionan la interfaz del YPR-50 con otros instrumentos y dispositivos MIDI. (Para más información, vea la página 28.)



Atril

Inserte el borde inferior del atril suministrado en la ranura situada en el medio del panel de controles del YPR-50.

